

Art. 6. Dans l'exercice de sa mission, le Haut Représentant rapporte directement auprès du Ministre ou, s'il est fait usage des dispositions de l'article 5, au Ministre concerné.

Art. 7. Suivant des modalités à inscrire dans le règlement d'ordre intérieur du Comité de direction du Service public fédéral de Programmation « Politique scientifique », le Haut Représentant participe aux réunions de celui-ci pour les matières relevant de ses attributions.

Art. 8. Le Haut Représentant bénéficie de la collaboration du Service public fédéral de Programmation « Politique scientifique ».

Il reçoit l'assistance administrative et logistique nécessaire à l'exercice de sa mission. Les modalités de cette collaboration et de cette assistance sont fixées par le Ministre après concertation avec le Haut Représentant.

Art. 9. Le Haut Représentant conserve le bénéfice des dispositions visées aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal du 20 mars 1997 fixant le statut du secrétaire général et de certains membres du personnel des Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles, ainsi que les prérogatives liées à son rang, dans la mesure où ces dispositions et prérogatives lui sont plus favorables que celles liées à sa fonction de Haut Représentant.

Il conserve par ailleurs les mandats de représentation qu'il exerce actuellement au sein de diverses institutions au nom du Ministre ou des Services fédéraux des Affaires scientifiques, techniques et culturelles.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 avril 2003 et cesse de produire ses effets le jour de la mise à la retraite du Haut Représentant.

Art. 11. Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Ministre de la Recherche scientifique sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Ministre de la Recherche scientifique,
Ch. PICQUE

Art. 6. In het kader van de uitoefening van zijn opdracht, rapporteert de Hoge Vertegenwoordiger rechtstreeks aan de Minister of, wanneer de bepalingen van artikel 5 toegepast worden, aan de betrokken Minister.

Art. 7. Volgens de regels in te schrijven in het huishoudelijk reglement van het Directiecomité van de Federale Programmatorische overheidsdienst « Wetenschapsbeleid », neemt de Hoge Vertegenwoordiger deel aan de vergaderingen ervan voor de aangelegenheden waarvoor hij bevoegd is.

Art. 8. De Hoge Vertegenwoordiger krijgt de medewerking van de Federale Programmatorische overheidsdienst « Wetenschapsbeleid ».

Hij ontvangt de administratieve en logistieke bijstand noodzakelijk voor het vervullen van zijn opdracht. De regelingen voor deze medewerking en deze bijstand worden vastgelegd door de Minister na overleg met de Hoge Vertegenwoordiger.

Art. 9. De Hoge Vertegenwoordiger behoudt het voordeel van de bepalingen als bedoeld in de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit van 20 maart 1997 houdende het statuut van de secretaris-generaal en van sommige personeelsleden van de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden alsmede de prerogatieven verbonden aan zijn rang, voor zover die bepalingen en prerogatieven gunstiger voor hem zijn dan die verbonden aan zijn functie van Hoge Vertegenwoordiger.

Hij behoudt overigens de vertegenwoordigingsmandaten die hij op het ogenblik namens de Minister of de Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technische en Culturele Aangelegenheden in diverse instellingen uitoefent.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 7 april 2003 en treedt buiten werking de dag waarop de Hoge Vertegenwoordiger met pensioen gaat.

Art. 11. Onze Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Wetenschappelijk Onderzoek zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Ch. PICQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION GESTION DES ACTIFS

F. 2003 — 1619

[C — 2003/14084]

8 AVRIL 2003. — Arrêté royal fixant les modalités et règles de participation à une action promotionnelle qui, organisée par la Loterie Nationale à l'occasion du 25^e anniversaire de la création du « Lotto », concerne la participation à cette forme de loterie selon la méthode de traitement, appelée « Abonnement »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la loi-programme I, du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 3 février 2002, 9 août 2002 et 25 octobre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le premier tirage du Lotto a eu lieu le 4 février 1978 et que cette loterie publique organisée par la Loterie Nationale connaît donc son 25^e anniversaire en 2003;

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST ACTIVABEHEER

N. 2003 — 1619

[C — 2003/14084]

8 APRIL 2003. — Koninklijk besluit tot bepaling van de deelnemingsmodaliteiten en -regels aan een door de Nationale Loterij naar aanleiding van de 25^e verjaardag van de invoering van de « Lotto » georganiseerde promotie-actie, die betrekking heeft op de deelneming aan deze loterijvorm volgens de verwerkingsmethode die « Abonnement » wordt genoemd

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, en op artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de programmawet I, van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van Lotto en Joker, door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 februari 2002, 9 augustus 2002 en 25 oktober 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de eerste Lotto-trekking plaats had op 4 februari 1978 en dat deze door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij bijgevolg haar 25^e verjaardag viert in 2003;

Considérant que, conformément à l'arrêté royal du 3 février 2003 fixant les modalités et règles de participation à une action promotionnelle en faveur des participants au Lotto organisée par la Loterie Nationale à l'occasion du 25^e anniversaire de la création de cette forme de loterie à numéros, les participants au Lotto, à l'exclusion de ceux participant selon la méthode de traitement « Abonnement », se sont vu offrir, depuis le 10 février 2003, le bénéfice de prendre d'office part à une action promotionnelle décernant des lots en espèces;

Considérant qu'il s'avère opportun d'organiser également une action promotionnelle destinée aux personnes participant au Lotto selon la méthode de traitement appelée « Abonnement »;

Considérant qu'une telle démarche vise également à augmenter les recettes et bénéfices du Lotto de façon à permettre à la Loterie Nationale d'honorer l'ensemble de ses obligations en 2003;

Considérant que pour que l'objectif précité ait toutes les chances d'être atteint, il est impérieux de prendre d'urgence le présent arrêté de manière à ce que la Loterie Nationale puisse adopter immédiatement toutes les mesures requises sur les plans commercial, technique, informatique et administratif en vue de lancer dès le mois d'avril prochain l'action promotionnelle concernée;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises et Participations publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe les modalités et règles de participation à une action promotionnelle qui, organisée par la Loterie Nationale à l'occasion du 25^e anniversaire de la création du « Lotto », concerne exclusivement la participation à cette forme de loterie à numéros selon la méthode de traitement, appelée « Abonnement ».

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le règlement du Lotto et du Joker : l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 3 février 2002, 9 août 2002 et 25 octobre 2002;

2° la participation au Lotto et au Joker par abonnement : la participation, soit au seul Lotto, soit au Lotto et Joker, selon la méthode de traitement visée à l'article 13 du règlement du Lotto et du Joker;

3° l'abonné : la personne participant, soit au seul Lotto, soit au Lotto et au Joker, avec un ou plusieurs abonnements;

4° le numéro d'abonné : le numéro visé à l'article 13, § 8, alinéa 3, 2°, du règlement du Lotto et du Joker, étant entendu que chaque abonné est répertorié, quel que soit le nombre de ses abonnements, sous un numéro d'abonné unique;

5° le règlement de l'action promotionnelle 25 ans on-line : l'arrêté royal du 3 février 2003 fixant les modalités et règles de participation à une action promotionnelle en faveur des participants au Lotto organisée par la Loterie Nationale à l'occasion du 25^e anniversaire de la création de cette forme de loterie à numéros;

6° fonds de cagnotte Lotto : le fonds de cagnotte Lotto visé à l'article 20 du règlement du Lotto et du Joker.

Art. 3. L'action promotionnelle visée à l'article 1^{er} :

1° s'étend, sous réserve de l'application de l'alinéa 2, sur une période de 6 mois de participation par abonnement couvrant les mois de juin à novembre 2003 inclus.

Si elle l'estime commercialement opportun, la Loterie Nationale peut toutefois réduire la durée visée à l'alinéa 1^{er}, et le cas échéant, diminuer, selon des modalités qu'elle fixe, le nombre et le montant globaux des lots visés à l'article 4;

2° concerne exclusivement les abonnés qui, de manière ininterrompue, participent par abonnement, soit au seul Lotto, soit au Lotto et au Joker, durant la période de 6 mois visée au 1°, alinéa 1^{er}.

Overwegende dat, in overeenstemming met het koninklijk besluit van 3 februari 2003 tot bepaling van de deelnemingsmodaliteiten en -regels aan een door de Nationale Loterij ten gunste van de Lotto-deelnemers georganiseerde promotie-actie naar aanleiding van de 25e verjaardag van de invoering van deze vorm van loterij met nummers, de Lotto-deelnemers, met uitzondering van hen die meespelen volgens de « Abonnement »-verwerkingsmethode, sinds 10 februari 2003 het voordeel genieten om automatisch mee te doen aan een promotie-actie waarin loten in speciën worden toegekend;

Overwegende dat het opportuun blijkt te zijn om ook een promotie-actie te organiseren die bestemd is voor de personen die aan de Lotto deelnemen volgens de verwerkingsmethode die « Abonnement » wordt genoemd;

Overwegende dat een dergelijke actie eveneens ten doel heeft de inkomsten en winsten van de Lotto te verhogen teneinde de Nationale Loterij toe te laten het geheel van haar verplichtingen in 2003 na te komen;

Overwegende dat, teneinde bovengenoemde doelstelling alle kansen tot slagen te geven, het noodzakelijk is om dringend dit besluit te nemen opdat de Nationale Loterij onmiddellijk alle vereiste maatregelen kan treffen op commercieel, technisch, informatica- en administratief vlak om vanaf volgende maand april met de betrokken promotie-actie te kunnen starten;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit bepaalt de deelnemingsmodaliteiten en -regels aan een door de Nationale Loterij naar aanleiding van de 25e verjaardag van de invoering van de « Lotto » georganiseerde promotie-actie, die uitsluitend betrekking heeft op de deelneming aan deze loterijvorm met nummers volgens de verwerkingsmethode die « Abonnement » wordt genoemd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het reglement van Lotto en Joker : het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van Lotto en Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 februari 2002, 9 augustus 2002 en 25 oktober 2002;

2° de deelneming aan Lotto en Joker per abonnement : de deelneming aan hetzij Lotto alleen, hetzij aan Lotto en Joker, volgens de in artikel 13 van het reglement van Lotto en Joker bedoelde verwerkingsmethode;

3° de abonnee : de persoon die, hetzij aan de Lotto alleen, hetzij aan de Lotto en Joker deelneemt met één of meerdere abonnementsen;

4° het abonneenummer : het nummer bedoeld in artikel 13, § 8, derde lid, 2° van het reglement van Lotto en Joker, met dien verstande dat elke abonnee geïnventariseerd wordt, ongeacht het aantal van zijn abonnementsen, onder een uniek abonneenummer;

5° het reglement van de promotie-actie 25 jaar on-line : het koninklijk besluit van 3 februari 2003 tot bepaling van de deelnemingsmodaliteiten en -regels aan een door de Nationale Loterij ten gunste van de Lotto-deelnemers georganiseerde promotie-actie naar aanleiding van de 25e verjaardag van de invoering van deze vorm van loterij met nummers;

4° Lotto-speelpotfonds : het in artikel 20 van het reglement van Lotto en Joker bedoelde Lotto-speelpotfonds.

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde promotie-actie :

1° loopt, onder voorbehoud van de toepassing van het tweede lid, over een deelnemingsperiode van 6 maanden per abonnement, omvattende de maanden juni tot en met november 2003.

Indien de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht, kan zij evenwel de in het eerste lid bedoelde duur beperken, en in voorkomend geval, volgens door haar bepaalde modaliteiten, het globale aantal en het globale bedrag verminderen van de in artikel 4 bedoelde loten;

2° betreft uitsluitend de abonnees die op ononderbroken wijze met een abonnement deelnemen aan, hetzij de Lotto alleen, hetzij aan de Lotto en Joker, gedurende de periode van 6 maanden zoals bedoeld in 1°, eerste lid.

Art. 4. Sous réserve de l'application de l'article 3, 1^o, alinéa 2, 61 lots d'une valeur globale 70.000 EUR, prélevés sur le fonds de cagnotte Lotto, sont prévus pour l'ensemble de l'action promotionnelle et sont répartis en 60 lots de 1.000 EUR et 1 lot de 10.000 EUR.

Art. 5. Un tirage au sort informatique désigne de façon purement aléatoire, parmi les numéros d'abonnés correspondant à une participation par abonnement conforme à la condition visée à l'article 3, 2^o, soixante numéros d'abonnés bénéficiant chacun d'un lot de 1.000 EUR et un numéro d'abonné bénéficiant d'un lot de 10.000 EUR.

Si elle l'estime opportun, la Loterie Nationale peut éventuellement remplacer le tirage au sort informatique visé à l'alinéa 1^{er}, par un tirage au sort reposant sur d'autres supports ou moyens dont elle définit la nature.

Les dispositions visées à l'article 11, § 1^{er}, alinéas 3 à 6, du règlement de l'action promotionnelle 25 ans on-line s'appliquent à ce tirage public, quels que soient les supports ou moyens de celui-ci.

Les abonnés dont les numéros d'abonnés sont bénéficiaires des lots visés à l'article 5 en sont informés par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 6. Les lots de 1.000 EUR visés à l'article 5 sont payés aux abonnés concernés par tous moyens jugés utiles par la Loterie Nationale, dans un délai d'un mois à compter du jour du tirage.

La participation à l'action promotionnelle n'est effective que conformément aux dispositions de l'article 13, § 14, alinéa 3, du règlement du Lotto et du Joker.

Art. 7. Sous réserve de l'application de l'article 3, 1^o, alinéa 2, le numéro d'abonné ayant bénéficié du lot de 10.000 EUR visé à l'article 5 participe également au tirage au sort décernant le lot unique et complémentaire de 1.000.000 EUR, visé à l'article 11 du règlement de l'action promotionnelle 25 ans on-line.

Aux fins de garantir que le hasard seul préside à l'attribution du lot de 1.000.000 EUR précité, les documents ou autres supports utilisés pour procéder au tirage au sort visé à l'article 11 du règlement de l'action promotionnelle 25 ans on-line, ne comportent aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs aux coordonnées des personnes dont les souches de gain ou le numéro d'abonné participent audit tirage.

L'abonné répertorié sous le numéro d'abonné visé à l'alinéa 1^{er}, peut, s'il en fait la demande écrite à la Loterie Nationale, renoncer à ce que son numéro d'abonné participe au tirage au sort visé à l'alinéa 1^{er}.

S'il n'exprime pas ce désir, il sera invité par écrit par la Loterie Nationale à assister au tirage au sort visé à l'alinéa 1^{er}.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 3, en cas d'incapacité physique ou autre de pouvoir assister au tirage au sort, l'abonné répertorié sous le numéro d'abonné visé à l'alinéa 1^{er} peut se faire remplacer par un mandataire jouissant de la capacité.

L'absence au tirage de l'abonné, ou de son mandataire, ne porte nullement préjudice au droit de participation au tirage au sort du numéro d'abonné visé à l'alinéa 1^{er}.

En cas de changement d'adresse, l'abonné concerné le communique à la Loterie Nationale.

L'abonné autorise la Loterie Nationale à utiliser gratuitement, pour toutes actions publicitaires ou promotionnelles, son nom et éventuellement son image sur tous supports, ceux-ci pouvant, entre autres, consister en des supports audiovisuels.

Art. 8. S'il échoit à l'abonné, le lot complémentaire de 1.000.000 EUR visé à l'article 7, alinéa 1^{er}, lui est payé, par tous moyens jugés utiles par la Loterie Nationale, endéans un délai d'un mois à compter du jour du tirage.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 28 avril 2003.

Art. 10. Le Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Art. 4. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 3, 1^o, tweede lid, worden er 61 loten met een totale waarde van 70.000 EUR, ingehouden van het Lotto-speelpotfond, bestemd voor de gehele promotie-actie en verdeeld over 60 loten van 1.000 EUR en 1 lot van 10.000 EUR.

Art. 5. Een informatica-trekking wijst op louter willekeurige wijze, onder de abonneenummers die beantwoorden aan een deelname per abonnement conform aan de voorwaarde zoals bedoeld in artikel 3, 2^o, zestig abonneenummers aan die elk een lot van 1.000 EUR winnen en één abonneennummer dat 10.000 EUR wint.

Indien zij dit opportuun acht, kan de Nationale Loterij eventueel de informatica-trekking, zoals bedoeld in het eerste lid, vervangen door een trekking die berust op andere dragers of middelen, waarvan zij de aard definieert.

De bepalingen zoals bedoeld in artikel 11, § 1, derde tot zesde lid, van het reglement van de promotie-actie 25 jaar on-line zijn van toepassing op deze publieke trekking, ongeacht de dragers of middelen daarvan.

De abonnees waarvan de abonneenummers winnaars zijn van de loten zoals bedoeld in artikel 5, worden hiervan op de hoogte gebracht door de Nationale Loterij op elke wijze die door haar nuttig wordt geacht.

Art. 6. De loten van 1.000 EUR zoals bedoeld in artikel 5 worden aan de betrokken abonnees betaald op elke wijze die de Nationale Loterij nuttig acht, binnen een termijn van één maand te rekenen van de dag van de trekking.

De deelneming aan de promotie-actie is pas effectief wanneer zij conform is aan de bepalingen van artikel 13, § 14, derde lid, van het reglement van Lotto en Joker.

Art. 7. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 3, 1^o, tweede lid, neemt het abonneennummer dat het lot van 10.000 EUR zoals bedoeld in artikel 5 gewonnen heeft, eveneens deel aan de trekking die het unieke en bijkomend lot toekent van 1.000.000 EUR, zoals bedoeld in artikel 11 van het reglement van de promotie-actie 25 jaar on-line.

Teneinde te garanderen dat enkel het toeval de toewijzing van voornoemd lot van 1.000.000 EUR bepaalt, houden de documenten of andere gebruikte dragers om de trekking, zoals bedoeld in artikel 11 van het reglement van de promotie-actie 25 jaar on-line, uit te voeren, geen enkel uiterlijk onderscheid in dat de elementen met betrekking tot de gegevens van de personen waarvan de opbrengststroken of het abonneennummer deelnemen aan de vermelde trekking, zou kunnen onthullen.

De abonnee, geïnventariseerd onder het abonneennummer zoals bedoeld in het eerste lid, kan, indien hij daartoe een schriftelijk verzoek indient bij de Nationale Loterij, afstand doen van de deelneming van zijn abonneennummer aan de trekking bedoeld in het eerste lid.

Als hij deze wens niet uit, zal hij door de Nationale Loterij schriftelijk uitgenodigd worden om de trekking zoals bedoeld in het eerste lid bij te wonen.

Onder voorbehoud van de toepassing van het derde lid, in geval van lichamelijke of andere ongeschiktheid om de trekking bij te wonen, mag de abonnee geïnventariseerd onder het abonneennummer zoals bedoeld in het eerste lid zich laten vervangen door een gevolmachtigde die wel de geschiktheid heeft.

De afwezigheid op de trekking van de abonnee of zijn gevolmachtigde doet geenszins afbreuk aan het deelnemingsrecht aan de trekking van het abonneennummer, zoals bedoeld in het eerste lid.

De betrokken abonnee dient een adreswijziging mee te delen aan de Nationale Loterij.

De abonnee geeft de Nationale Loterij de toestemming om voor alle reclame- en promotie-acties gratis gebruik te maken van zijn naam en eventueel van zijn beeltenis op alle dragers, onder andere met inbegrip van audiovisuele dragers.

Art. 8. Indien het ten deel valt aan de abonnee, wordt hem het bijkomend lot van 1.000.000 EUR, zoals bedoeld in artikel 7, eerste lid, betaald op elke wijze die door de Nationale Loterij nuttig wordt geacht, binnen een termijn van één maand te rekenen van de dag van de trekking.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 28 april 2003.

Art. 10. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS